

Verzeichnis der verwaltungsfremden Mitarbeiter und Personen, denen Beratungsaufträge erteilt wurde – I. Semester 2011

(Veröffentlichung im Sinne des Art. 53, Absatz 14 der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 165 vom 30.03.2001 und des Art. 28, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22.10.1993)

Elenco dei collaboratori esterni e dei soggetti ai quali sono stati affidati incarichi di consulenza – I° semestre 2011

(pubblicazione ai sensi dell'art. 53, comma 14 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 e dell'art. 28, comma 2 della legge provinciale 22.10.1993, n. 17)

	Steuernummer Mehrwertsteuernummer Codice fiscale Partita IVA	Name oder Firmenname Nominativo / Denominazione	Art des Auftrages	Descrizione dell'incarico	Beschluss Nr. Deliberazione n.	Vergütung Compenso
1.	CLOLRT58M24A952Q	CLO' Alberto	Übersetzung Text	traduzione testo	Verfügung Nr. 1/GS vom 03.01.2011 Disposizione n. 1/SG dd. 03.01.2011	824,00 €
2.	CLOLRT58M24A952Q	CLO' Alberto	Simultanübersetzung	traduzione simultanea	Verfügung Nr. 1/GS vom 03.01.2011 Disposizione n. 1/SG dd. 03.01.2011	1.380,00 €
3.	KNPHLG46E62Z112X	KNAPPE Helga	Übersetzung Texte Handelsregister	traduzione testi Registro delle imprese	Verfügung Nr. 83 vom 25.11.2008 Disposizione n. 83 dd. 25.11.2008	32.869,20 €
3.	CTTRRT69H68A952X	CATTONI Roberta	Übersetzung Texte	traduzione testi	Verfügung Nr. 1/III vom 03.01.2011 Disposizione n. 1/III dd. 03.01.2011	1.799,20 €
8.	RZZHMT40R13A952A	RIZZOLLI Helmut	Erstellung Text "Casanovas neue Kleider zur Bozner Bekleidungs-geschichte"	Redazione del testo "Casanovas neue Kleider zur Bozner Bekleidungs-geschichte"	Verfügung Nr. 3/IV vom 03.01.2011 Disposizione n. 3/IV dd. 03.01.2011	340,00 €
9.	SMMTMS59D27Z102T	SIMMA Thomas	Zahlung Betrag Errichtung neuer Sitz	saldo progetto nuova sede	Beschluss Nr. 65 vom 13.03.2001 Deliberazione n. 65 dd. 13.03.2001	23.101,67 €
10.	FSCMR52A59B160I	FISCHNALLER SCARTEZZINI Rosemary	Führungen im Merkantilmuseum	guida museo mercantile	Verfügung Nr. 056/Pers vom 03.12.2010 Disposizione n. 056/Pers dd. 03.12.2010	3.095,75 €
11.	TZNVNC82M48A952N	TIZIANI Veronica	Führungen im Merkantilmuseum	guida museo mercantile	Verfügung Nr. 056/Pers vom 03.12.2010 Disposizione n. 056/Pers dd. 03.12.2010	1.461,12 €
12.	MSRMGR30R55A952W	MASERA Margarethe	Führungen im Merkantilmuseum	guida museo mercantile	Verfügung Nr. 056/Pers vom 03.12.2010 Disposizione n. 056/Pers dd. 03.12.2010	2.416,47 €
13.	NRDLCU48P64A952Q	NARDELLI Lucia	Führungen im Merkantilmuseum	guida museo mercantile	Verfügung Nr. 056/Pers vom 03.12.2010 Disposizione n. 056/Pers dd. 03.12.2010	6.442,92 €
15.	01675460214	STUDIO LEGALE DR. BRANDSTAETTER	Rechtsbeistand	consulenza legale	Beschluss Nr. 92 vom 21.02.2011 Deliberazione n. 92 dd. 21.02.2011	1.768,50 €
16.	01580540217	STUDIO DI MEDICINA DEL LAVORO-ERGON	Ärztliche Vorsorge- und Kontrollvisiten	accertamenti sanitari preventivi e periodici medicina lavoro	Verfügung Nr. 1/IV vom 03.01.2011 Disposizione n. 1/IV dd. 03.01.2011	2.062,82 €

Verzeichnis der verwaltungsfremden Mitarbeiter und Personen, denen Beratungsaufträge erteilt wurde – I. Semester 2011

(Veröffentlichung im Sinne des Art. 53, Absatz 14 der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 165 vom 30.03.2001 und des Art. 28, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22.10.1993)

Elenco dei collaboratori esterni e dei soggetti ai quali sono stati affidati incarichi di consulenza – I° semestre 2011

(pubblicazione ai sensi dell'art. 53, comma 14 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165 e dell'art. 28, comma 2 della legge provinciale 22.10.1993, n. 17)

	Steuernummer Mehrwertssteuernummer Codice fiscale Partita IVA	Name oder Firmenname Nominativo / Denominazione	Art des Auftrages	Descrizione dell'incarico	Beschluss Nr. Deliberazione n.	Vergütung Compenso
17.	02536170216	REGGIANI CONSULTING SAS	Auffrischung Privacy	aggiornamento privacy	Verfügung Nr. 3/GS vom 01.02.2011 Disposizione n. 3/SG dd. 01.02.2011	2.499,60 €
18.	02536170216	REGGIANI CONSULTING SAS	Grundkurs Privacy	formazione base privacy	Verfügung Nr. 14/IV vom 06.02.2011 Disposizione n. 14/IV dd. 06.02.2011	3.600,00 €